

Technische Daten	Donnees Techniques	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	MP	MPT-DTP
Elektrischer Anschluß	Courant	Электропитание	400/3 V+N/50 Hz - 220/3/60 Hz*	400/3 V+N/50 Hz - 220/3/60 Hz*
Ventilatormotor	Moteur ventilateur	Мотор вентилятора	0,75 kW	1,27 kW
Dampfanschluß	Arrivée vapeur	Поддача пара	1/2"	1/2"
Kondensrücklauf	Retour	Возврат конденсата	1/2"	1/2"
Betriebsdampfdruck	Pression travail vapeur	Рабочее давление пара	4 ÷ 6 bar - 58 ÷ 87psi	4 ÷ 6 bar - 58 ÷ 87psi
Dampfverbrauch	Consommation vapeur	Расход пара	12 ÷ 15 kg/h - 26 ÷ 33 Lbs/h	15 ÷ 18 kg/h - 33 ÷ 40 Lbs/h
Lufteingang	Alimentation air	Поддача воздуха	-	1/4"
Betriebluftdruck	Pression travail air	Рабочее давление воздуха	-	7 bar - 100 psi
Luftverbrauch	Consommation air	Расход воздуха	-	9 NI/ciclo 0,32 cubic feet/cycle
Maße	Encombrement	Размеры	1150 x 570 x 1870 mm 45x22,5x74 in	1150 x 1500 x 1870 mm 45x59x74 in
Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	120 kg - 265 Lbs	175 kg - 386 Lbs
Bruttogewicht	Poids brut	Вес брутто	145 kg - 320 Lbs	207 kg - 456 Lbs
Verpackungsabmessungen	Dimensions emballage	Размеры упаковки	2210x680x1350 mm 87x27x53 in	1930x680x1320 mm 76x27x52 in
Volumen	Volume	Объем	2,03 m <sup>3</sup> - 71,69 ft <sup>3</sup>	1,73 m <sup>3</sup> - 61,1 ft <sup>3</sup>
*auf Wunsch andere Spannungen.	*autres voltages sur demande.	*другие напряжения по запросу.		

Technische Daten	Donnees Techniques	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	MPT (D)-(DL)-(DP2)	MPT-A
Elektrischer Anschluß	Courant	Электропитание	400/3 V+N/50 Hz - 220/3/60 Hz*	400/3 V+N/50 Hz - 220/3/60 Hz *
Ventilatormotor	Moteur ventilateur	Мотор вентилятора	1,27 kW	1,27 kW
Dampfanschluß	Arrivée vapeur	Поддача пара	1/2"	1/2"
Kondensrücklauf	Retour	Возврат конденсата	1/2"	1/2"
Betriebsdampfdruck	Pression travail vapeur	Рабочее давление пара	4 ÷ 6 bar - 58 ÷ 87psi	4 ÷ 6 bar - 58 ÷ 87psi
Dampfverbrauch	Consommation vapeur	Расход пара	15 ÷ 18 kg/h - 33 ÷ 40 Lbs/h	15 ÷ 18 kg/h - 33 ÷ 40 Lbs/h
Lufteingang	Alimentation air	Поддача воздуха	1/4"	1/4"
Betriebluftdruck	Pression travail air	Рабочее давление воздуха	7 bar - 100 psi	7 bar - 100 psi
Luftverbrauch	Consommation air	Расход воздуха	9 NI/ciclo 0,32 cubic fett/cycle	1 NI/ciclo 0,035 cubic fett/cycle
Maße	Encombrement	Размеры	1150 x 1100 x 1870 mm MAX 45 x 110 x 74 in MAX	1150 x 570 x 1870 mm 45x22,5x74 in
Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	D: 150 kg - 331Lbs DL: 200 kg - 441 Lbs DP2: 162 kg - 357 Lbs	135 kg - 298 Lbs
Bruttogewicht	Poids brut	Вес брутто	D: 175 kg - 386 Lbs DL: 235 kg - 518 Lbs DP2: 187 kg - 412 Lbs	160 kg - 353 Lbs
Verpackungsabmessungen	Dimensions emballage	Размеры упаковки	D: 1920x680x1320 mm 75,5x27x52 in DL:1220x1340x2100 mm 48x53x83 in DP2: 2210x680x1350 mm 87x27x53 in	1920x680x1320 mm 75,5x27x52 in
Volumen	Volume	Объем	D: 1,72 m <sup>3</sup> - 60,75 ft <sup>3</sup> DL: 3,43 m <sup>3</sup> - 121,13 ft <sup>3</sup> DP2: 2,03 m <sup>3</sup> - 71,69 ft <sup>3</sup>	1,72 m <sup>3</sup> - 60,75 ft <sup>3</sup>
*auf Wunsch andere Spannungen.	*autres voltages sur demande.	*другие напряжения по запросу.		

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding. | В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.



**PONY S.P.A.**

Via G. Di Vittorio, 8 20065 INZAGO (MI) - ITALY

Tel. +39 029549901 Fax. +39 029547557

[www.ponyitaly.com](http://www.ponyitaly.com)

[www.pony.eu](http://www.pony.eu)

[pony@ponyitaly.com](mailto:pony@ponyitaly.com)

# MP - MPT

STIRAPANTALONI



[WWW.PONY.EU](http://WWW.PONY.EU)



**PONY**<sup>®</sup>  
FINISHING FIRST



Die Hosentopper der Modellreihe MPT wurden für den gewerblichen Einsatz in Handwerk und Industrie entwickelt. Die besondere Konstruktion und die automatische Steuerung gewähren eine beträchtliche Stundenleistung. Die seitliche Position der beweglichen Steuerung und die günstige Position der anderen Bedienelemente ermöglichen ein besonders ergonomisches Arbeiten. Die einzelnen Phasen im Programm sind Mikroprozessor gesteuert. Pony Topper erlauben das professionelle Finishen von Hosen jeder Art, z.B.: Jeanshosen, Sporthosen und klassische Hosen.

#### MPT-DL

Pneumatische seitliche Hosenbundspannung, mit speziellen anatomischen Hüftpatschen ausgerüstet, die dem Bund und dem Hosenbein gemäß dem Hosenschnitt eine perfekte Form geben. Größtunterschiedliche austauschbare anatomische Formen. Pneumatischer Hosenbeinspannschlitten mit unabhängigen und drehbaren Klammern.

#### MPT-DP2

Pneumatische Hosenbundspannung mit vorderer Fixierpatsche und mit anatomischer, beheizter Form, mit Presspatschen zur Fixierung der Hosenbundfalten, auf Wunsch ausschaltbar. Pneumatischer Hosenbeinspannungsschlitten mit unabhängigen und drehbaren Klammern.

#### MPT-D

Pneumatische Hosenbundspannung mit vorderer Blockiervorrichtung. Pneumatischer Hosenbeinspannschlitten mit unabhängigen und drehbaren Klammern. Diese Geräte sind auch mit Photozelle zur automatischen Anpassung der Hosenbeinspannschlitten mit dem Hosenbeinrand, zur Schließung der Klammern (Photo Nr. 4) und zum automatischen Zyklusbeginn hergestellt. Zubehör auf Wunsch: Klammern mit äußerer Schließung oder innerer Fixierung je nach Art der Hose - (Photo Nr. 3) Vorrichtungen für die manuelle Kontrolle der Bundgrößen (außer der MPT-DL) (Photo Nr. 1) und der Beinlänge - (Photo Nr. 2) Elektrische Dampfheizung - Wassersprühpistole - Luftmengeregulierventil.

#### MPT-A

Pneumatische Hosenbundspannung mit vorderer Blockiervorrichtung und manuellen Klammern zur Hosenbeinschließung. Zubehör auf Wunsch: Beheizte anatomische Bundform - Zwei vordere Patschen zur Fixierung der Hosenbundfalten - Wassersprühpistole - Luftmengeregulierventil.

#### MP

Hosentopper mit manueller Bundspannung und manuellen Klammern zur Hosenbeinschließung.

Zubehör auf Wunsch: Wassersprühpistole.

#### MPT-DTP

Pneumatische Spezialpuppe für das Bügeln von Sport und Arbeitsanzügen.

Zubehör auf Wunsch:

- Wassersprühpistole
- Luftmengeregulierventil
- Elektrische Dampfüberheizung.

Die gesamten Modelle der Serie MPT sind zum Anschluss an Fremddampf und Fremddruckluft vorgesehen, außer dem manuellen Gerät MP.



Les mannequins de la série MPT ont été conçus et réalisés surtout pour les productions industrielles.

La structure particulière et l'automatisation des phases horaires permettent d'atteindre une production horaire très élevée. La console latérale peut être orientée pour permettre un accès facile aux commandes et une posture correcte de l'opérateur. Les cycles sont réglés par un microprocesseur. La série MPT est la solution pour le repassage de n'importe quel pantalon: jeans, pantalons classiques.

#### MPT-DL

Tension pneumatique du bassin, avec traction latérale, avec palettes spéciales automatiques pour les hanches, qui permet une parfaite mise en forme du bassin et de la jambe, en suivant la forme du pantalon. Formes interchangeables anatomiques pour les différentes tailles. Chariot pneumatique pour la tension jambes pantalons avec pinces indépendantes et pivotantes.

#### MPT-DP2

Tension pneumatique du bassin, avec palette blocage frontale et avec forme anatomique, chauffée avec palettes à pression pour fixer les pinces du bassin et mettre en position le pli du pantalon; possibilité d'exclusion des palettes. Chariot pneumatique pour la tension jambes pantalons avec pinces indépendantes et pivotantes.

#### MPT-D

Tension pneumatique du bassin avec blocage frontale. Chariot pneumatique pour la tension jambes pantalons avec pinces indépendantes et pivotantes. Ces machines sont disponibles aussi en version avec photocellule pour l'alignement automatique du chariot pour la tension jambes pantalons avec le bord du pantalon et fermeture automatique des pinces (photo no. 4) et démarrage automatique du cycle. Accessoires sur demande: Pinces pour fermeture extérieure des jambes ou fermeture intérieure, selon le tissu à repasser - (photo no. 3) Dispositif manuel pour contrôle taille bassin (sauf MPT-DL) (photo no. 1) et pour contrôle taille jambes - (photo no. 2) Dispositif électrique pour sur chauffage vapeur - Pistolet à eau - Vanne de réglage débit d'air.

#### MPT-A

Tension pneumatique du bassin avec blocage frontal et pinces manuelles pour fermeture jambes. Accessoires sur demande: Forme anatomique bassin réchauffée - Deux palettes frontales pour fixer les pinces pantalons et mettre en position le pli du pantalon - Pistolet à eau. Vanne de réglage débit d'air.

#### MP

Repassage pantalon avec tension manuelle du bassin et pinces manuelles pour la fermeture des jambes pantalons. Accessoires sur demande: Pistolet à eau.

#### MPT-DTP

Mannequin pneumatique, pour repassage tenues sportives et de travail.

Accessoires sur demande:

- Pistolet à eau
- Vanne de réglage débit d'air
- Dispositif électrique pour sur chauffage vapeur.

Tous les mannequins de la série MPT sont prévus pour le branchement sur réseau vapeur et air comprimé; le modèle MP est prêt pour branchement sur réseau vapeur (pas besoin d'air comprimé).

#### MPT-DL



#### MPT-DP2



#### MPT-D





Манекены серии МРТ были разработаны и выполнены специально для промышленных производств. Необычная структура и автоматизация фаз обеспечивают высочайшую почасовую производительность. Боковую панель управления можно разворачивать для обеспечения удобного доступа к управлению, что гарантирует правильное положение тела оператора. Циклы управляются при помощи микропроцессора. Серия МРТ является решением для глажения любого типа брюк: джинсов, каждодневной одежды и классических брюк.

#### МРТ-DL

Пневматическое натяжение пояса, с боковым растяжением; оснащен специальными анатомическими лопатками для боков, обеспечивающими превосходную посадку пояса и брючины, следуя покрою брюк. Анатомические сменные формы для различных размеров. Пневматическая каретка натяжения брючин с независимыми вращающимися зажимами.

#### МРТ-DP2

Пневматическое натяжение пояса, с передней лопаткой и анатомической разогреваемой формой; оснащен лопатками под давлением для фиксации шлиц и стрелок, отключаемыми по желанию. Пневматическая каретка натяжения брючин с независимыми вращающимися зажимами.

#### МРТ-D

Пневматическое натяжение пояса с передней блокировкой. Пневматическая каретка натяжения брючин с независимыми вращающимися зажимами. Эти машины реализуются также в версии с фотоэлементом, для автоматического выравнивания каретки натяжения брючин с краем брюк и автоматическим закрытием зажимов (фото № 4) с автоматическим запуском цикла. Аксессуары по запросу: Зажимы с внешним закрытием или внутренней фиксацией, по выбору в зависимости от типа ткани (фото № 3) – Устройство для ручной регулировки размера на поясе (кроме МРТ-DL) (фото № 1) и на брючинах (фото № 2) – Электрический паровой нагреватель – Пульверизатор воды – Клапан регулировки воздуха.

#### МРТ-А

Пневматическое натяжение пояса с передней блокировкой и ручными зажимами для закрытия брючин. Аксессуары по запросу: Анатомическая нагреваемая форма пояса – Две передние лопатки для фиксации шлиц и стрелок – Пульверизатор воды – Клапан регулировки воздуха.

#### МР

Брючный манекен с ручным натяжением пояса и ручными зажимами для закрытия брючин. Аксессуары по запросу: Пульверизатор воды. МРТ-DTP – Пневматический манекен, специализированный для глажения спортивных комбинезонов и спец.одежды. Аксессуары по запросу: Пульверизатор воды – Клапан регулировки воздуха – Электрический нагреватель пара. Все манекены серии МРТ должны быть подключены к источнику пара и сжатого воздуха, за исключением ручной модели МР.

#### МРТ-А



#### МР



#### МРТ-DTP



#### PHOTO 1



Dispositivo per bloccaggio apertura bacino.  
Device for regulation /locking of the waistsize.

#### PHOTO 2



Dispositivo per bloccaggio allungamento gamba.  
Device for regulation / locking of the legs size.

#### PHOTO 3



#### PHOTO 4

